

かわらばん

KAWARABAN

Vol. 13, No. 2

2021.5

2021.3.31現在 個人会員211名 家族会員9組29名 団体会員2組 法人会員1組 学生会員1名

*** 情報カレンダー Information Calendar ***

★は、港区国際交流協会の主催事業です。★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA 事務局まで電話またはメールでお願いします。

* 1週間以内にメールの返信がない場合は、お手数ですが電話にてお問合せください。

Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

* If you have not received a reply to your email within a week, please contact us by phone.

Phone: [03-6440-0233](tel:03-6440-0233) Email: office@minato-intl-assn.gr.jp

★コーヒーモーニング がいこくじん そうだんかい ～外国人のための相談会～



★Coffee Morning ～Orientation to life in Japan～

がいこくじん そうだんかい にほん せいかつ こま
外国人のための相談会です。日本の生活で困
っていることはありますか？ MIA (港区国際交
流 協会) のメンバーの人たちと話ししましょう。MIA に
きて、コーヒーを飲みながら、楽しくおしゃべりしま
せんか。オンライン (Zoom) でも相談できます。

いつ: 5月22日(土) 10時～12時

ことば: 日本語、英語

どこで: MIA オフィス または オンライン
参加費: 無料 (お金は いりません)

※コロナの影響で、延期になるかもしれません。
まず、メールで連絡をください。

This is a meeting where foreign newcomers and residents can ask about problems they are having in their daily lives in Japan. After discussing your problem, stay for coffee and enjoy chatting with Minato International Association members. Please come in person or you can join us online (Zoom). Reservations are required. We look forward to meeting you!

Date & time: May 22 (Sat) 10:00–12:00

Language: Japanese, English

Place: MIA office or online via Zoom

Participation fee: free (**non-Japanese** only)

*** The above schedule might be changed due to the spread of coronavirus infections. Please contact us by email first.**



★MIA 外国人経営飲食店サポート

MIA のボランティアメンバーが、港区の外国人経営飲食店を対象に、営業時間短縮に係る感染拡大防止協力金(3月8日～3月31日実施分)の申請のサポートをします(先着3名まで)。サポートをご希望の方は、下記の連絡先へお問い合わせください。

★MIA Foreign-owned Restaurant Support

MIA volunteer members will help foreign-owned restaurants in Minato City complete the application for the Infection Spread Prevention Support Fund related to shortening of business hours between March 8 and March 31 (first three applicants). If you would like assistance completing the application, please contact us as stated below.

MIA Foreign-owned Restaurant Support Group (MIA 外国人経営飲食店サポートグループ)

Promoter (発起人): Katsuo Nagasawa

Contact (連絡先): tailanguoji4@gmail.com

Minato Nihongo Tomodachi no Kai

This is a Japanese conversation partner program sponsored by the Minato City Office. It pairs foreigners with Japanese native speakers who have learned "Easy Japanese" to promote pleasant conversation. Please join us if you would like to have many opportunities to speak Japanese and make friends with Japanese people. Reservations are required prior to attendance. Please contact us by email (minatomo@minato-intl-assn.gr.jp).

*Basic-level Japanese is a must! (People who can conduct daily conversation in Japanese are eligible to participate.)

Orientation

Date & time: May 8 (Sat) Non-Japanese 10:30
Place: MIA office



Information required for application

Name, name in katakana, nationality, mobile phone number, Live/Work/Study in Minato City or Other

みなとにほんご友だちの会

これは、日本人のパートナーと日本語で話す活動です。港区の活動です。

日本語をたくさん話したい人、日本人と友だちになりたい人は、ぜひ参加してください。

※日本語で日常会話ができる人、18歳以上の人が参加できます。



いつ: 5月8日(土) 10時30分

登録会の場所: 港区国際交流協会(みなとくこくさいこうりゅうきょうかい)

申し込み方法: メール(minatomo@minato-intl-assn.gr.jp)

伝えること: 名前、ふりがな、国籍、携帯電話番号

港区との関係(住んでいる、仕事をしている、勉強をしている、その他)

いつも会うのがとても楽しみでした♪

子どもの学校のこと、料理のことなど、

話しました。日本の生活のなかで、

戸惑うことも話せました。



私のほうが元気

づけられることがたくさん

ありました。世界が

ひろがり、楽しいです!

芳名録

一般財団法人港区国際交流協会(MIA)へのご協力、心より御礼申し上げます。
ご寄付いただきました方々への感謝の意を込め、ここにご芳名を掲載させていただきます。

- 芳名録へのお名前は、MIAへ入金された毎月15日で集計し、1ヵ月分をまとめて掲載させていただきます。
- お名前は五十音順で掲載しております。
- お名前の公表を希望されない方につきましては、掲載しておりません。
- ご寄付いただいた方で、万一お名前がもれている等のお気づきの点がありましたら、誠に恐縮ではございますが、MIA事務局までご連絡ください。

白田 佳子 様、高田 亜紀子 様 合計2名様

(2021年4月15日現在)